



Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church
Українська Католицька Церква Богоявлення Господнього
434 90th Avenue North St. Petersburg, FL 33702
<http://www.epiphanyukrch.com> <https://www.facebook.com/Epiphanystpete/>

January 3, 2021

SUNDAY BEFORE THEOPHANY

TONE 6 ISSUE 53

DIRECTORY:

Parish Office:
727- 576 - 1001

Fr. Barytsky's Cell Phone:

216-269-6829

Parish Office e-mail:
bbarytsky@gmail.com

Parish Office Hours:
Monday through Friday
10:00 AM - 2:00 PM

Parish Hall Rental:
(727) 576-1001

Confessions:

Confession - 15 minutes
before the Liturgy



Baptisms:

Arrangements must be made by parents through the Rectory Office to schedule baptisms and arrange for Pre-Baptism classes. All parents expecting to baptize their first child are to attend Pre-Baptism classes.

Weddings:

Arrangements should be made with a priest through the Rectory Office at least six months prior to the desired date. All couples must attend Pre-Cana classes which are normally scheduled in March.

Funerals:

Arrangements are made with the Rectory Office through the funeral director before publication in the newspapers.

Most Rev. Bohdan J. Danylo, Bishop of St. Josaphat Eparchy in Parma

Rev. Bohdan Barytsky, Pastor
e-mail: bbarytsky@gmail.com

Choir Director: Nadia Sawa

Weekdays: Ukr. - Eng. Cantors: Mykhaylo Golowko
Irene Popovich



DIVINE LITURGY SCHEDULE:

Sunday: 8:30 AM in English • 10:00 AM in Ukrainian with Choir
Weekdays: 8:30 AM - Holy Days: 9:00 AM & 7:00 PM

DIVINE SERVICES FOR THE WEEK

SUNDAY, January 3 Sunday before Theophany

8:30 AM Health and Blessing for Jim and Susan Delp by Cathy Chrzanowski(Eng)

10:00 AM Health and Blessing for ALL Parishioners by Fr. Bohdan (Ukr)

† **Jurij Boszko** by Boszko Family

Blessing of Jordan's Water / Свячення Йорданської води

MONDAY, January 4

8:30 AM † **Mychaylo Wolczanski** by Natalia Wolczanski

TUESDAY, January 5

9:00 AM Div. Liturgy of St. Basil the Great

† **Maria, Evhen, Pavlo, Volodymyr, Pavlo, Yuliya, Teodozia, Ivan, Franya** by Stefania David

5:00 PM Great Compline / Велике повечір'я з Літєю

WEDNESDAY, January 6 *The Holy Theophany of Our Lord, God and Savior Jesus Christ.*

9:00 AM Health and Blessing for ALL Parishioners by Fr. Bohdan

Blessing of Jordan's Water / Свячення Йорданської води

THURSDAY, January 7 Synaxis of the Holy and Glorious Prophet, Forerunner and Baptist John.

No Service

FRIDAY, January 8

8:30 AM Health and Blessing for Lynn Borsuck by Marilyn Clarke

SATURDAY, January 9 Saturday after Theophany

8:30AM † **Poor Souls in Purgatory** by Bill & Barbara Wis

SUNDAY, January 10 Sunday after Theophany

8:30 AM Health and Blessing for ALL Parishioners by Fr. Bohdan (Eng)

10:00 AM † **Yurij Karawan** by Vasyl Bodnar (Ukr)

Parish Choir will be singing Christmas Carols / Парафіяльний хор колядує

This Week's Readings

Epistle: 2 Timothy 4:5-8

Gospel: Mark 1:1-8

Next Week's Readings:

Epistle: Ephesians 4:7-14

Gospel: Matthew 4:12-17

БОГОЯВЛЕННЯ

Богоявлення – це празник на згадку Хрещення Ісуса Христа в ріці Йордан й явлення Пресвятої Трійці: Бог Отець – Голос з неба, Бог Син – Ісус Христос і Бог Дух Святий – у вигляді голуба. Перед своїм публічним виступом як проповідник Євангелії Ісус Христос пішов над ріку Йордан і дав себе хрестити у ній на знак покаяння, бо таким було хрещення св. Івана. Христос не мав і не міг мати особистого гріха. Він прийняв на себе гріхи світу, щоб з часом померти за них і тим способом своєю смертю дати нам право повернення до неба, до Бога. Приймавши людське тіло, ставши людиною, Син Божий упокорився й уподібнився до нас в усьому, крім гріха, як каже св. ап. Павло. Своім Хрещенням Христос дав нам приклад служіння а також, щоб і ми упокорялись перед Богом, щоб позбулись гріха і наслідували Його. Через наше Хрещення ми уподібнились до Христа. «Ви, що в Христа хрестилися, в Христа зодягнулись», – каже св. ап. Павло в Листі до Галатів. Бо так, як Христос помер – зійшов до пекла, до гробу, а потім воскрес і вийшов з пекла прославленим, так і в Хрещенні ми померли для гріха і з Хрещення вийшли оновленими дітьми Божими, вийшли новими людьми, наче воскресли. Сьогодні ми вже Християни, діти Божі! Чи справді ми поводимося так, як належить дітям Божим? Про перших християн погани говорили, показуючи пальцем: «дивіться, як вони любляться!» А чи про нас, українських християн, що вже 1000 літ носимо це ім'я, можна сказати подібне? У Хрещенні ми одержали крижму, біле полотно, як символ чистоти душі й ласки Божої. Як виглядає та крижма і душа наша сьогодні? Ми одержали запалену свічку як символ нашої віри, що має горіти ціле наше життя. Чи та свічка ще горить? Чи може погасла, а в руках наших – лиш огарок? Відновімо наші хресні обіти – зобов'язання, обновімо нашу душу в св. Сповіді, станьмо подібними до Христа і йдімо за Ним, бо Він єдиний – Дорога, Правда і Життя!

THEOPHANY

On Wednesday, January 6, the Church will celebrate the Feast of the Holy Theophany of Our Lord, God, and Savior, Jesus Christ. The word “Theophany” means “Manifestation of God” and it refers to the fact that the Lord has manifested Himself to all of creation in three Persons. The Father testifies from on high to the Divine Sonship of Jesus, the Son receives this testimony from the Father, and the Holy Spirit descends from the Father in the form of a dove, and rests upon the Son from all eternity. This is the first manifestation of the greatest of all mysteries - the Holy Trinity “one in essence and undivided” – a doctrine unique to Christianity. Our Lord’s public ministry commenced with His Baptism in the River Jordan at the hands of the Prophet, Forerunner, and Baptist John. Baptism is the symbol of death and resurrection, and Christ became incarnate in order to die and rise from the dead. Baptism is a symbol of repentance and forgiveness, and Christ came as the Lamb of God who takes upon Himself the sin of the world. Baptism is a symbol of sanctification, and Christ has come to sanctify the whole of creation. Baptism is a symbol of radical renewal. Whenever one is baptized, the old has passed and the new has come. Christ has appeared in order to make all things new. The act of baptism, therefore, contains in symbol the entire mystery of Christ, the whole purpose of His coming. Every year on the Feast of Theophany, a great miracle is performed in our churches. The Holy Spirit comes down upon the water and changes its natural properties. It receives the grace to heal illnesses, to drive away demons and every evil power, to preserve people and their dwellings from every danger, and to sanctify various objects, whether for use in churches or in our homes. With great reverence, let us partake of the Holy Water that has been sanctified on this great feast, being ever mindful that we and all creation have been redeemed by the Creator Himself, who now reveals Himself to be one God in three Persons: Father, Son, and Holy Spirit.



Вітаємо парафіян та прихожан храму Богоявлення!

Нехай Добрий Господь винагородить Вас за Вашу щедрість для Вашої парафії.

ДЯКУЄМО!



Сердечна подяка **Наді Саві** та її батькам **Богдану та Люсі Саві**, а також **Ірині та Анатолію Попович** за приготування та декорування залі до Святого Вечора. Особливо дякуємо **Роману Крупці** за офіру вина, вареників і голубців до столу, **Андріянну Крупці та Рейчел** за приготування та роздачу страв до вечері.

Щиро дякуємо диригенту хору **Наді Саві** та всім членам парафіяльного хору за прекрасні колядки, які вони нам дарували минулої неділі. Було зібрано з коляди \$455 долярів, які **Надя Сава** передала на потреби парафії. Нехай Господь всім воздає сторицею!



КОЛЯДА: Парафіяльний хор буде мати традиційну коляду в нашому храмі **10 січня** по другій Літургії.

КОНВЕРТИ ДЛЯ ПОЖЕРТВ НА 2021 РІК: Ви можете забрати річні парафіяльні конверти на 2021 рік.



Конверти знаходяться в вестибюлі храму, в порядку номерації. Якщо хтось не знаходить своїх конвертів, або змінив адресу, або хоче зареєструватися в парафії, запитуйте священика.



Liturgy INTENTIONS **Намірення на Літургії** : Якщо ви бажаєте замовити Службу Божу в різних наміреннях, будь - ласка дзвоніть до священика.

ДЯКУЮ всім Вам за молитовну та фінансову підтримку нашої парафії в цей важкий час пандемії коронавірусу. Бажаю Вам гарного здоров'я та кріпості. ***Боже, Благослови!***

DONATE / ПОЖЕРТВА Дорогі парафіяни, друзі та гості, якщо хтось хоче зробити пожертву на парафію, це можна зробити через наш веб -сайт: <https://www.epiphanyukrch.com> Там є кнопка **«Donate / Пожертвувати»**

Collections: December 25, 2020

1 D. Liturgy:	\$ 700.00
2D. Liturgy:	\$ 1,792.00
Candles:	\$ 78.00
Kolyada:	\$ 455.00
Holy Supper donations:	\$ 415.00
Debit reduction:	\$270.00
Total:	\$ 3,710.00

REMEMBER YOUR PARISH IN YOUR LAST WILL AND TESTAMENT!

Collections: December 27, 2020

1 D. Liturgy:	\$ 425.00
2D. Liturgy:	\$ 504.00
Candles:	\$ 37.00
Nativity:	\$ 90.00
Seminary:	\$ 216.00
Debit reduction:	\$ 40.00
Total:	\$ 1,312.00

May God bless and reward your generosity you show to Him and this Parish!

**Welcome all parishioners and visitors to our Church Epiphany of Our Lord.
May the Lord God bless us as we gather in prayer.**

Sunday, January 10, 2021 the Parish Choir will carol in the church, right after the 10am Liturgy. This allows us to bring the Christmas cheer to all parishioners.

CHURCH ENVELOPES FOR 2021 The new 2021 church envelopes are available in the church vestibule. Please report any changes with your addresses or phone numbers. Call (727 - 576 - 1001) Your financial support is appreciated.

LITURGY INTENTIONS: Father Bohdan is accepting your intentions for Divine Liturgy .

CHRISTMAS OFFERINGS:

\$500.00 – Jarema & Karyn Klos; Ann Poole.

\$250.00 – Gary & Janice Phillips.

\$200.00 – Jack & Lesia James; Olga Roy.

\$100.00 – Irene Badiak; Mary Soltis; Anatol & Irene Popovich;

Bohdanna Kulba & Victor Radzibaba; Roman & Mariya Bocznewycz; Igor & Iryna Karawan;

Maria Boszko; Christian & Tamara Kulba; Irene & George Telepko; Joseph & Maria Picun;

Jennie & Stefan Maryliw; Stefania & Walter Roshetsky.

\$ 75.00 – Cathy Chrzanowski. **\$60.00** – Orest & Nadia Dudyak. **\$50.00** – Bohdan & Lucy Sawa; Andrij & Lena Slywka; Ihor & Olena Danylyk; Stefan Rywak; Stella & Anthony Szpak; Patricia & Slawko Chomanczuk; James & Stefania Leddy. **\$40.00** – Henry John; Mykhaylo Golovko; **\$25.00** – Olha & Anatoliy Hohol; John & Olya Czerkas; Marion Serna; Vasyl & Galina Onatsko. **\$20.00** – Bertha Gornowicz; Bohdan Horbaczuk; Irene & Douglas Thompson; Oksana Maksymyuk; Ihor & Kateryna Matiychuk; Roman & Ulyana Woloshyn; Maria Bazylak; Olha Dinkov; Vasyl Bodnar; Larysa Holowatyj; Hope Sanford; Shah Sid & Dee; Nadia & Victor Novosad; Nicholas & Orysia Jakowiw; **\$10.00** – Ihor & Zoriana Voryk; Lawrence Pergola; Wolodymyra Kuziw; Michael Fedorko; Sonja Storoshenko. **\$5.00** – Wolodymyr & Yana Pawlyshyn; Jaroslaw Pochodaj.

DEBT REDUCTIONS: \$100.00 – Ann Pool. **\$50.00** – John & Olya Czerkas; Igor & Iryna Karawan; Roman & Maria Bocznewycz. **\$25.00** – Cathy Chrzanowski; Marion Serna;

\$20.00 – Jim & Stefanie Leddy; Hope Sanford; Anatol & Irene Popovich; Irene & Douglas Thompson; Henry John; Mykhaylo Golovko. **\$10.00** – Sonja Storoshenko; Michael Fedorko;

\$5.00 - Roman & Ulyana Woloshyn; Jaroslaw Pochodaj; Oksana Maksymyuk; Wolodymyra Kuziw; Maria Bazylak.

May God reward & bless!

